

SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**NO. 355****13 APRIL 2017****INKOMSTEBELASTINGWET, 1962****OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN GRENADA VIR DIE UITRUIL VAN INLIGTING MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEENTHEDE**

Ingevolge artikel 108(2) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No 58 van 1962), saamgelees met artikel 231(4) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No 108 van 1996), word hiermee kennis gegee dat die Ooreenkoms vir die uitruil van inligting met betrekking tot belastingaangeleenthede wat in die Bylae tot hierdie Kennisgewing vervat is, aangegaan is met die Regering van Grenada en deur die Parlement goedgekeur is ingevolge artikel 231(2) van die Grondwet.

Daar word verder bekendgemaak dat ingevolge Artikel 10 van die Ooreenkoms, die datum van inwerkingtreding 10 Maart 2017 is.

BYLAE**OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN GRENADA VIR DIE UITRUIL VAN INLIGTING MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEENTHEDE****AANHEF**

AANGESIEN die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van Grenada ("die Partye") al lank bedrywig is in internasionale pogings in die stryd teen finansiële en ander misdrywe;

AANGESIEN die Partye die bepalings en voorwaardes wil verstewig en bevorder wat die uitruil van inligting met betrekking tot belastings reël;

DUS BEGERIG is om die volgende Ooreenkoms aan te gaan wat verpligtinge vir slegs die Partye bevat,

HET DIE PARTYE SOOS VOLG OOREENGEKOM:**ARTIKEL 1****BESTEK VAN OOREENKOMS**

Die Partye, deur hulle bevoegde owerhede, moet bystand verleen deur die uitruil van inligting wat voorsienbaar tersaaklik is vir die administrasie en afdwinging van die landsreg van die Partye rakende die belastings wat deur hierdie Ooreenkoms gedek word, insluitende inligting wat voorsienbaar tersaaklik is vir die vasstelling, aanslaan, afdwinging of invordering van belasting ten opsigte van persone wat aan sodanige belastings onderhewig is, of vir die ondersoek van belastingaangeleenthede of die vervolging van strafregtelike belastingaangeleenthede met betrekking tot sodanige persone. 'n Versoekte Party is nie verplig om inligting te verskaf wat nóg deur sy owerhede gehou word, nóg in die besit is van, of verkrygbaar is by, persone wat binne sy gebiedsjurisdiksie is nie. Die regte en beskerming verleen aan persone deur die reg van die versoekte Party bly van toepassing. Die versoekte Party moet alles in sy vermoë doen om te verseker dat die doeltreffende uitruil van inligting nie ten onregte voorkom of uitgestel word nie.

ARTIKEL 2**BELASTINGS GEDEK**

1. Hierdie Ooreenkoms is van toepassing op die volgende belastinge wat deur die Partye opgelê word:

- (a) in Grenada:
alle belastinge; en
- (b) in die geval van Suid-Afrika:
 - (i) die normale belasting;
 - (ii) die terughoubelasting op tantième;
 - (iii) die dividendbelasting;
 - (iv) die terughoubelasting op rente;
 - (v) die belasting op buitelandse vermaaklikheidskunstenaars en sportpersone;
en
 - (vi) die belasting op toegevoegde waarde.

2. Hierdie Ooreenkoms is ook van toepassing op enige identiese belastinge wat na die datum van ondertekening van die Ooreenkoms bykomend tot of in die plek van bestaande belastinge opgelê word, of enige wesenlik soortgelyke belastinge indien die Partye daartoe instem. Elk van die bevoegde owerhede van die Partye moet die ander kennis gee van wesenlike veranderinge aan die reg wat die verpligtinge van daardie Party ingevolge hierdie Ooreenkoms kan raak.

ARTIKEL 3**ALGEMENE WOORDOMSKRYWING**

1. In hierdie Ooreenkoms:

- (a) beteken die uitdrukking "Grenada" die Staat van Grenada;
- (b) beteken die uitdrukking "Suid-Afrika" die Republiek van Suid-Afrika en, wanneer dit in 'n geografiese verband gebruik word, ingesluit die gebiedswaters daarvan asook enige gebied buite die gebiedswaters, ingesluit die vastelandsplat, wat ingevolge die reg van Suid-Afrika en ooreenkomstig die volkereg aangedui is of hierna aangedui word as 'n gebied waarbinne Suid-Afrika soewereine regte van jurisdiksie kan uitoefen;
- (c) beteken die uitdrukking "maatskappy" enige regspersoon of enige entiteit wat vir belastingdoeleindes as 'n regspersoon behandel word;
- (d) beteken die uitdrukking "bevoegde owerheid":
 - (i) in die geval van Grenada, die Minister van Finansies of 'n gemagtigde verteenwoordiger van die Minister van Finansies; en
 - (ii) in die geval van Suid-Afrika, die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Inkomstediens of 'n gemagtigde verteenwoordiger van die Kommissaris;

- (e) beteken die uitdrukking "strafreg" alle strafregbepalings wat as sodanig aangewys is ingevolge die landsreg, ongeag of sodanige bepalinge in die belastingreg, die strafregkode of ander statute vervat is;
- (f) beteken die uitdrukking "strafregtelike belastingaangeleentheid" belastingaangeleentheid wat opsetlike gedrag behels, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, wat ingevolge die strafreg van die versoekende Party aan vervolging onderhewig is;
- (g) beteken die uitdrukking "inligting" enige feit, verklaring, dokument of rekord in watter vorm ook al;
- (h) beteken die uitdrukking "inligtingversamelmaatreëls" die reg en administratiewe of regsprosedures wat 'n versoekte Party in staat stel om die verlangde inligting te bekom en te verskaf;
- (i) behels die uitdrukking "persoon" ingesluit 'n individu, 'n maatskappy of enige ander liggaam van persone of groep persone;
- (j) beteken die uitdrukking "openbaar verhandelde maatskappy" enige maatskappy waarvan die hoofklas van aandele op 'n erkende aandelebeurs genoteer is, mits sy genoteerde aandele geredelik deur die publiek gekoop of verkoop kan word. Aandele kan "deur die publiek" gekoop of verkoop word indien die koop of verkoop van aandele nie implisiet of eksplisiet tot 'n beperkte groep beleggers beperk word nie;
- (k) beteken die uitdrukking "hoofklas van aandele" die klas of klasse van aandele wat 'n meerderheid van die stemkrag en waarde van die maatskappy verteenwoordig;
- (l) beteken die uitdrukking "erkende aandelebeurs" enige aandelebeurs waartoe die bevoegde owerhede van die Partye ooreengekom het;
- (m) beteken die uitdrukking "openbare kollektiewe beleggingskema" enige skema of fonds waarin die koop, verkoop of aflossing van aandele of ander belange nie implisiet of eksplisiet tot 'n beperkte groep beleggers beperk word nie;
- (n) beteken die uitdrukking "versoekte Party" die Party by hierdie Ooreenkoms wat versoek word om inligting te verskaf of wat inligting verskaf het in antwoord op 'n versoek;
- (o) beteken die uitdrukking "versoekende Party" die Party by hierdie Ooreenkoms wat 'n versoek om inligting indien of wat inligting van die versoekte Party ontvang het; en
- (p) beteken die uitdrukking "belasting" enige belasting gedek deur hierdie Ooreenkoms.

2. Betreffende die toepassing van hierdie Ooreenkoms te eniger tyd deur 'n Party, het 'n uitdrukking wat nie daarin omskryf is nie, tensy dit uit die samehang anders blyk, die betekenis wat dit op daardie tydstip ingevolge die reg van daardie Party het, en geniet enige betekenis ingevolge die toepaslike belastingreg van daardie Party voorrang bo 'n betekenis wat ingevolge ander wette van daardie Party aan die uitdrukking geheg word.

ARTIKEL 4**UITRUIL VAN INLIGTING OP VERSOEK**

1. Die bevoegde owerheid van die versoekte Party moet op versoek van die versoekende Party inligting verskaf vir die doeleindes in Artikel 1 genoem. Sodanige inligting word uitgeruil sonder inagneming daarvan of die versoekte Party sodanige inligting vir sy eie belastingdoeleindes nodig het en of die gedrag wat ondersoek word ingevolge die reg van die versoekte Party 'n misdryf sou uitmaak indien dit in die gebied van die versoekte Party plaasgevind het. Die bevoegde owerheid van die versoekende Party mag 'n versoek om inligting ingevolge hierdie Artikel slegs rig wanneer hy nie in staat is om die verlangde inligting deur ander metodes binne sy eie gebied te bekom nie, uitgesonderd waar toevlug tot sodanige metodes tot buitensporige probleme aanleiding sou gee.

2. Indien die inligting in besit van die bevoegde owerheid van die versoekte Party nie voldoende is om hom in staat te stel om aan die versoek om inligting te voldoen nie, moet die versoekte Party die inligtingversamelmaatreëls wat hy tersaaklik ag om die aangevraagde inligting aan die versoekende Party te verskaf gebruik, al het die versoekte Party sodanige inligting nie vir sy eie belastingdoeleindes nodig nie.

3. Indien spesifiek deur die bevoegde owerheid van die versoekende Party daartoe versoek, moet die bevoegde owerheid van die versoekte Party ingevolge hierdie Artikel, in soverre dit ingevolge sy landsreg toelaatbaar is, inligting verskaf in die vorm van verklarings van getuies en gewaarmerkte afskrifte van oorspronklike rekords.

4. Elke Party moet seker maak dat dit die bevoegdheid het, behoudens die bepalinge van Artikel 1, om bekom en verskaf, deur sy bevoegde owerheid en op versoek:

- (a) inligting wat gehou word deur banke, ander finansiële instellings en enige persoon, ook benoemdes en trustees, wat in 'n agentskaps- of fidusiêre hoedanigheid optree;
- (b) (i) inligting betreffende die regs- en voordelige eienaarskap van maatskappye, vennootskappe, stigtings en ander persone, insluitende in die geval van kollektiewe beleggingskemas, inligting oor aandele, eenhede en ander belange;
- (ii) in die geval van trusts, inligting oor trustoprigters, trustees en begunstigdes.

5. Hierdie Ooreenkoms skep nie 'n verpligting vir 'n Party om inligting oor eienaarskap met betrekking tot openbaar verhandelde maatskappye of openbare kollektiewe beleggingskemas te bekom of te verskaf nie, tensy sodanige inligting bekom kan word sonder om tot buitensporige probleme aanleiding te gee.

6. Enige versoek om inligting moet so breedvoerig as moontlik geformuleer word deur die volgende skriftelik uiteen te sit:

- (a) die identiteit van die persoon wie se sake nagegaan of wat ondersoek word;
- (b) die tydperk waarvoor die inligting versoek word;

- (c) die aard van die inligting wat verlang word en die vorm waarin die versoekende Party verkies om die inligting te ontvang;
- (d) die belastingdoel waarvoor die inligting verlang word;
- (e) die redes waarom vermoed word dat die aangevraagde inligting voorsienbaar tersaaklik is vir die belastingadministrasie en -afdwinging van die versoekende Party ten opsigte van die persoon wat in subparagraaf (a) van hierdie paragraaf geïdentifiseer is;
- (f) gronde waarom vermoed word dat die aangevraagde inligting in die versoekte Party aanwesig is, of in besit of verkrygbaar is deur 'n persoon binne die jurisdiksie van die versoekte Party;
- (g) in soverre dit bekend is, die naam en adres van 'n persoon wat vermoedelik in besit is van die aangevraagde inligting of in staat is om sodanige inligting te bekom;
- (h) 'n verklaring dat die versoek in ooreenstemming is met die reg en administratiewe praktyke van die versoekende Party, dat indien die aangevraagde inligting binne die jurisdiksie van die versoekende Party was, die bevoegde owerheid van die versoekende Party in staat sou wees om die inligting te bekom ingevolge die reg van die versoekende Party of in die gewone loop van administratiewe praktyk en dat die versoek in ooreenstemming met hierdie Ooreenkoms is;
- (i) 'n verklaring dat die versoekende Party alle metodes in sy eie gebied tot sy beskikking nagevolg het om die inligting te bekom, uitgesonderd waar dit tot buitensporige probleme aanleiding sou gee.

7. Die bevoegde owerheid van die versoekte Party moet ontvangs van die versoek aan die bevoegde owerheid van die versoekende Party erken, en moet alles in sy vermoë doen om die verlangde inligting met die minste moontlike vertraging aan die versoekende Party te versend. Om 'n spoedige antwoord te verseker, moet die bevoegde owerheid van die versoekte Party:-

- (a) skriftelik ontvangs van 'n versoek erken aan die bevoegde owerheid van die versoekende Party, en moet hy die bevoegde owerheid van die versoekende Party binne 60 dae van ontvangs van die versoek in kennis stel van tekortkominge in die versoek, indien enige;
- (b) indien die bevoegde owerheid van die versoekte Party nie in staat was om die inligting binne 90 dae van ontvangs van die versoek te bekom en te verskaf nie, ook indien hy beletsels teëkom in die verskaffing van die inligting of weier om die inligting te verskaf, die versoekende Party onverwyld inlig en die redes vir sy onvermoë, die aard van die beletsels of die redes vir sy weiering verduidelik.

ARTIKEL 5**BELASTINGONDERSOEKE IN DIE BUITELAND**

1. Die versoekende Party kan, met redelike kennisgewing, versoek dat die versoekte Party verteenwoordigers van die bevoegde owerheid van die versoekende Party toelaat om die gebied van versoekte Party binne te gaan, in soverre dit ingevolge sy landsreg veroorloof is, om met individue onderhoude te voer en rekords na te gaan met die vooraf skriftelike toestemming van die betrokke individue of ander persone. Die bevoegde owerheid van die versoekende Party moet die bevoegde owerheid van versoekte Party in kennis stel van die tyd en plek van die voorgenome vergadering met die betrokke individue.

2. Die bevoegde owerheid van die versoekte Party kan, op versoek van die bevoegde owerheid van die versoekende Party, verteenwoordigers van laasgenoemde Party toelaat om 'n belastingondersoek in die gebied van die versoekte Party by te woon.

3. Indien die versoek in paragraaf 2 bedoel toegestaan word, moet die bevoegde owerheid van die versoekte Party wat die ondersoek uitvoer, die bevoegde owerheid van die versoekende Party so gou moontlik in kennis stel van die tyd en plek van die ondersoek, die owerheid of persoon wat gemagtig is om die ondersoek uit te voer, en die prosedures en voorwaardes wat die versoekte Party vir die uitvoer van die ondersoek voorskryf. Alle besluite betreffende die uitvoer van die ondersoek word geneem deur die versoekte Party wat die ondersoek uitvoer.

ARTIKEL 6**MOONTLIKHEID VAN WEIERING VAN 'N VERSOEK**

1. Die bevoegde owerheid van die versoekte Party kan weier om bystand te verleen:

- (a) wanneer die versoek nie in ooreenstemming met hierdie Ooreenkoms gerig is nie;
- (b) wanneer die versoekende Party nie al die metodes in sy eie gebied tot sy beskikking nagevolg het om die inligting te bekom nie, uitgesonderd waar toegang tot sodanige metodes tot buitensporige probleme aanleiding sou gee; of
- (c) waar die openbaarmaking van die verlangde inligting strydig sou wees met die openbare beleid van die versoekte Party.

2. Hierdie Ooreenkoms lê nie 'n verpligting op 'n versoekte Party om items onderhewig aan regsprivilegie of enige handels-, sake-, nywerheids-, kommersiële of beroepsgeheim of handelsproses te verskaf nie, met dien verstande dat inligting wat in Artikel 4, paragraaf 4, beskryf word, nie bloot omrede daardie feit as so 'n geheim of handelsproses gehanteer word nie.

3. 'n Versoek om inligting mag nie geweier word op grond daarvan dat die belastingeis wat tot die versoek aanleiding gegee het, betwis word nie.

4. Daar word nie van die versoekte Party vereis om inligting te bekom en te verskaf wat, sou die verlangde inligting binne die jurisdiksie van die versoekende Party wees, die bevoegde owerheid van die versoekende Party nie ingevolge sy reg of in die gewone verloop van administratiewe praktyk sou kon bekom nie.

5. Die versoekte Party kan 'n versoek om inligting weier indien die inligting deur die versoekende Party versoek word om 'n bepaling van die belastingreg van die versoekende Party, of enige vereiste wat daarmee verband hou, toe te pas of af te dwing wat diskrimineer teen 'n burger of onderdaan van die versoekte Party vergeleke met 'n burger of onderdaan van die versoekende Party in dieselfde omstandighede.

ARTIKEL 7

VERTROULIKHEID

1. Alle inligting wat deur die bevoegde owerhede van die Partye verskaf en ontvang word, moet vertroulik gehou word.

2. Sodanige inligting moet slegs openbaar gemaak word aan persone of owerhede (ook howe en administratiewe liggame) wat gemoeid is met die doeleindes in Artikel 1 vermeld, en moet deur sodanige persone of owerhede vir slegs sodanige doeleindes gebruik word, insluitende die bepaling van enige appèl. Inligting mag, vir hierdie doeleindes, in openbare hofverrigtinge of in regterlike beslissings openbaar gemaak word.

3. Sodanige inligting mag nie sonder die uitdruklike skriftelike toestemming van die bevoegde owerheid van die versoekte Party vir enige ander doel as die doeleindes in Artikel 1 vermeld, gebruik word nie.

4. Inligting wat ingevolge hierdie Ooreenkoms aan 'n versoekende Party verskaf word, mag aan geen ander jurisdiksie openbaar gemaak word nie.

ARTIKEL 8

KOSTE

Tensy die bevoegde owerhede van die Partye anders ooreenkom, word die onregstreekse koste wat by die verskaffing van bystand aangegaan is, deur die versoekte Party gedra, en word die regstreekse koste wat by die verskaffing van bystand aangegaan is (ook die koste om eksterne adviseurs in verband met litigasie of andersins te bekom), deur die versoekende Party gedra. Die bevoegde owerhede moet van tyd tot tyd oorleg pleeg met betrekking tot hierdie Artikel, en in die besonder moet die bevoegde owerheid van die versoekte Party vooraf met die bevoegde owerheid van die versoekende Party oorleg pleeg indien die koste van die verskaffing van inligting met betrekking tot 'n spesifieke versoek na verwagting beduidend sal wees.

ARTIKEL 9**PROSEDURE VIR ONDERLINGE OOREENKOMS**

1. Waar probleme of twyfel tussen die Partye ontstaan betreffende die uitvoering of vertolking van hierdie Ooreenkoms, moet die bevoegde owerhede alles in die werk stel om die aangeleentheid deur onderlinge ooreenkoms te besleg.
2. Bykomend tot die ooreenkomste in paragraaf 1 bedoel, kan die bevoegde owerhede van die Partye onderling ooreenkom oor die prosedures wat ingevolge Artikel 4, 5 en 8 gebruik moet word.
3. Die bevoegde owerhede van die Partye kan regstreeks met mekaar kommunikeer vir doeleindes van die bereiking van 'n ooreenkoms ingevolge hierdie Artikel.
4. Die Partye moet, indien nodig, oor ander vorme van geskilbeslegting ooreenkom.

ARTIKEL 10**INWERKINGTREDING**

Hierdie Ooreenkoms tree in werking 30 dae na ontvangs van skriftelike kennisgewing deur die laaste Party van afhandeling van alle regsformaliteite wat vir inwerkingtreding vereis word. Op die datum van inwerkingtreding is dit van toepassing:

- (a) op strafregtelike belastingaangeleenthede op daardie datum; en
- (b) op alle ander aangeleenthede wat op daardie datum in Artikel 1 gedek word, maar slegs ten opsigte van belasbare tydperke wat op of na daardie datum begin of, waar daar geen belasbare tydperk is nie, alle heffings op belasting wat op of na daardie datum ontstaan.

ARTIKEL 11**BEËINDIGING**

1. Hierdie Ooreenkoms bly van krag totdat dit deur enige van die Partye beëindig word.
2. Enige Party kan hierdie Ooreenkoms beëindig deur skriftelik kennis van beëindiging te gee. Sodanige beëindiging word van krag op die eerste dag van die maand ná verstryking van 'n tydperk van ses maande na die datum van ontvangs van kennis van beëindiging deur die ander Party. Alle versoeke wat tot op die effektiewe datum van beëindiging ontvang is, moet ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ooreenkoms gehanteer word.
3. Indien die Ooreenkoms beëindig word, bly die Partye gebind deur die bepalings van Artikel 7 ten opsigte van enige inligting wat kragtens hierdie Ooreenkoms bekom is.

TEN BEWYSE WAARVAN die ondergetekendes, behoorlik daartoe gemagtig deur hulle onderskeie Regerings, hierdie Ooreenkoms in twee oorspronklike eksemplare in die Engelse taal, waarvan albei tekste ewe outentiek is, onderteken en geseël het.

GEDOEN te St Georges, Grenada op hede die 10^{de} dag van Desember 2014.

**VIR DIE REGERING VAN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

**VIR DIE REGERING VAN
GRENADA**